

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Правительством Республики Беларусь и**  
**Правительством Туркменистана**  
**о сотрудничестве и взаимной помощи по вопросам**  
**соблюдения налогового законодательства**

Правительство Республики Беларусь и Правительство Туркменистана (в дальнейшем – Стороны),

исходя из важности международного сотрудничества Республики Беларусь и Туркменистана и взаимной помощи по вопросам соблюдения налогового законодательства,

желая в этих целях оказывать друг другу как можно более широкое содействие,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Определение терминов**

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

«налоговое законодательство» – совокупность юридических норм, устанавливающих виды налогов, сборов и других обязательных платежей в бюджет и порядок их взимания на территории Стороны и регулирующих отношения, связанные с возникновением, изменением и прекращением налоговых обязательств;

«нарушение налогового законодательства» – противоправное действие или бездействие, которое выражается в неисполнении либо ненадлежащем исполнении налогоплательщиком обязательств перед бюджетом, за которое установлена юридическая ответственность;

«компетентные налоговые органы»:

применительно к Республике Беларусь – Министерство по налогам и сборам Республики Беларусь;

применительно к Туркменистану – Главная государственная налоговая служба Туркменистана;

«запрашивающая налоговая служба» – компетентный налоговый орган Стороны, который делает запрос об оказании содействия по налоговым вопросам (в дальнейшем – запрос о содействии);

«запрашиваемая налоговая служба» – компетентный налоговый орган Стороны, который получает запрос о содействии.

## Статья 2

### Сфера применения настоящего Соглашения

Стороны через компетентные налоговые органы в целях обеспечения надлежащего исполнения налогового законодательства оказывают друг другу взаимное содействие:

в предотвращении и пресечении нарушений налогового законодательства;

в предоставлении по запросу о содействии или в инициативном порядке информации о соблюдении налогового законодательства юридическими и физическими лицами;

в предоставлении информации о национальных налоговых системах и текущих изменениях налогового законодательства;

в создании и функционировании компьютерных систем, обеспечивающих работу налоговых органов;

в организации работы с налогоплательщиками и налоговыми органами, включая разработку методических рекомендаций по обеспечению контроля за соблюдением налогового законодательства;

в области обучения кадров и обмена специалистами;

по другим вопросам, которые требуют совместных действий.

Положения настоящего Соглашения не препятствуют сотрудничеству компетентных налоговых органов в соответствии с иными соглашениями, заключенными между Сторонами.

## Статья 3

### Форма и содержание запроса о содействии

Запрос о содействии направляется в письменном виде с приложением необходимых для его рассмотрения документов. В чрезвычайной ситуации запрос о содействии может быть сделан в устной форме с последующим письменным его подтверждением в возможно короткие сроки.

Запрос о содействии должен включать в себя:

наименование запрашивающей налоговой службы;

наименование запрашиваемой налоговой службы;

цель и причину запроса;

название (имя) и адрес налогоплательщика, в отношении которого делается запрос;

краткое изложение сути запроса и связанных с ним юридических обстоятельств, с указанием рассматриваемого периода и конкретных видов налогов.

Запрос должен быть сделан на русском языке.

Запрашиваемая налоговая служба вправе затребовать дополнительную информацию по полученному запросу о содействии.

#### **Статья 4**

##### **Порядок исполнения запроса о содействии**

Компетентные налоговые органы оказывают друг другу содействие в соответствии с национальным законодательством и в пределах своей компетенции.

Запрашивающая налоговая служба может быть по ее просьбе оповещена о времени и месте проведения действий, осуществляемых во исполнение запроса о содействии, а ее представители при дополнительном согласовании могут присутствовать при их проведении.

Если запрос о содействии не может быть выполнен запрашиваемой налоговой службой, она в течение месяца со дня поступления запроса письменно уведомляет об этом запрашивающую налоговую службу с указанием причины отказа в содействии.

В исполнении запроса о содействии может быть отказано, если его исполнение противоречит национальному законодательству или административной практике запрашиваемой Стороны.

Запрашиваемая Сторона несет все расходы, связанные с исполнением запроса о содействии на ее территории.

#### **Статья 5**

##### **Содержание предоставляемой информации**

Компетентные налоговые органы по собственной инициативе или запросу о содействии предоставляют друг другу информацию относительно:

регистрации предприятий, их филиалов и представительств, включая сведения об их местонахождении, подчиненности, форме собственности и другие;

открытия счетов в государственных и коммерческих банках юридическими и физическими лицами, а также наличия и движения на них денежных средств;

всех видов доходов и объектов налогообложения юридических и физических лиц, полученных на территории данной Стороны, уплаченных сумм налогов, либо другой информации, связанной с налогообложением.

## **Статья 6**

### **Представление документов и других материалов**

Запрашиваемая налоговая служба представляет по запросу о содействии нормативные акты, заверенные копии документов и другие материалы, необходимые для выполнения налогового расследования (проверки).

Оригиналы документов и других материалов могут быть затребованы в случае, когда заверенных копий для расследования (проверки) недостаточно. Передаваемые оригиналы документов и других материалов должны быть возвращены в согласованные сроки.

Материалы могут быть предоставлены в виде компьютеризированной информации, с дополнительной передачей сопутствующей информации, необходимой для толкования этих материалов.

В случае необходимости налоговые органы одной Стороны заверяют документы юридических и физических лиц, требуемые для налогообложения в другой Стороне, без дополнительного согласования в вышестоящих налоговых органах.

## **Статья 7**

### **Порядок передачи информации**

Запросы о содействии, документы, материалы и другая информация передаются в порядке, определяемом по согласованию компетентных налоговых органов.

Содействие осуществляется в рамках прямых связей официальных должностных лиц, определяемых руководителями компетентных налоговых органов.

## **Статья 8**

### **Соблюдение конфиденциальности**

Информация, касающаяся конкретных налогоплательщиков, является конфиденциальной и обеспечивается режимом защиты в соответствии с требованиями запрашиваемой налоговой службы.

Полученная информация может быть использована Сторонами только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, в том числе для административного или судебного разбирательства. Для

иных целей информация может быть использована только с согласия запрашиваемой Стороны.

### **Статья 9** **Исполнение настоящего Соглашения**

Стороны будут стремиться к достижению взаимного согласия в урегулировании спорных вопросов, которые могут возникнуть при толковании или применении настоящего Соглашения.

Стороны будут при необходимости проводить консультации для оценки хода реализации настоящего Соглашения и целесообразности внесения в него изменений. Сроки таких консультаций определяются дополнительно Сторонами.

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны могут заключать дополнительные соглашения по отдельным вопросам.

### **Статья 10** **Изменения и дополнения**

По взаимному письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

### **Статья 11** **Вступление в силу и прекращение действия настоящего Соглашения**

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и прекращает свое действие по истечении шести месяцев со дня, когда одна из Сторон сообщит в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Ашгабате 18 июня 2009 г. в двух экземплярах, каждый на белорусском, туркменском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

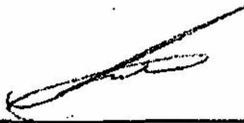
В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке.

**За Правительство  
Республики Беларусь**



---

**За Правительство  
Туркменистана**



---